

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 9 (1933)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Kleine Welt

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



1. Erst gab es da eine blaue Wand aus Tuch, darauf waren Sonne, Mond und Sterne zu sehen. Bei jedem Stern, bei der Sonne und beim Mond aber, hatte die Wand ein verhängtes Loch. Durch das Loch streckten Kinder ihre Köpfe und begannen zu sprechen, so daß also die Gestirne untereinander ein Gespräch führen konnten. Die Kinder in den Bänken hörten nun, wie die Sonne, der Mond und die Sterne am Weihnachtsabend auf die Erde hinuntersahen und sich vom Jesuskind und vom Weihnachtsfest erzählten. Insbesondere der alte Mond wußte gut Bescheid und gab den kleinen Sternen Auskunft, die nicht soviel wie er wußten.

## Kleine Welt

**Liebe Kinder!** «O je», denkt ihr wohl, wenn ihr den Weihnachtsbaum auf den Bildern da seht, «der Ungle Redakteur ist verirret, daß hat uns Verse na es Wiehnachtsbild uf die hüttig Chindersüte gsetzt, wo doch d'Wiehnacht scho lang verbi ischt!» Ich bin aber nicht verirret, vielmehr will ich euch berichten, wie die skandinavischen Kinder Weihnachten gefeiert haben. Die haben mich nämlich zu ihrer Feier eingeladen, und die hat erst vorigen Sonntag stattgefunden. Die nordischen Kinder, das sind jene Bu-

ben und Meitli, deren Väter oder Mütter aus Dänemark nach Zürich gekommen sind oder aus Schweden, aus Norwegen und aus Finnland. Laßt euch von euren Eltern erzählen, wie weit weg das ist. Und warum feierten die Kinder so spät zusammen Weihnachten? Vielleicht, weil der Samichlaus und das Christkind aus dem entlegenen Norden erst so spät nach Zürich kommen konnten? Wie dem auch sei, die Kinder freuten sich, und es ging so zu wie euch's jetzt beschreibt:

euer Ungle Redakteur.



2. Hier nach tanzen ein Bub und ein Meitli zusammen einen Tanz, wie man sie in Norwegen auf den Dörfern an Sommertagen im Freien sehen kann. Sie trugen norwegische Trachten und sahen sehr hübsch aus.



3. Drauf gab's Schokolade zu trinken. Für alle, auch für jene Kinder, die vorher als Sonne, Mond oder Sterne den Kopf durch die Wand aus Tuch gesteckt und ihre Verse hergesagt hatten. Die bekamen sogar eine Tasse voll Schokolade extra, aber alle bekamen genug, und es schmeckte ihnen sehr.



4. Als die Schokolade ausgetrunken war, setzten die Kinder sich wieder auf ihre Stühle, in Reihen, wie in der Schule. Vor ihnen hing an der Wand ein Viereck aus Tuch. Fast sah es aus wie eine Wandtafel. Das Viereck war aber nicht schwarz, sondern weiß. Plötzlich waren Bilder auf der weißen Wand zu sehen. Diese Bilder erzählten die Geschichte eines kleinen Erdbeer-Mädchen, das aus dem Walde und von seinen Eltern fortgefahren war, um die Welt zu sehen. Es ging ihm aber nicht gut in der großen Welt, so daß es reuig schließlich wieder in den Wald zurückkehrte, wo die anderen Erdbeeren standen. Auf diesem Bilde seht ihr grad, wie eine liebe Schnecke das Erdbeerkind über den Teich hinüber nach Hause bringt.



5. Nachdem das Erdbeerkind wieder zu seinen Eltern zurückgekehrt war, wurde der Christbaum angezündet. Der Ungle Redakteur sah etwas, das er nie sonst am Weihnachtsfest gesehen hatte: die Kinder tanzten um den brennenden Christbaum herum. Das tun nämlich die Leute oben im Norden. Plötzlich polterte es an die Türe, und der Samichlaus kam auch noch zu dem Fest. Er entschuldigte sich für sein spätes Eintreffen, weil er gar einen so weiten Weg gehabt habe, um aus den nordischen Wältern in die Schweiz zu kommen. Es war ein lieber Chlaus, nur einen Buben, der sich etwas vorlaut zeigte, nahm er am Ohr. «Rächt hät er», dachte der Ungle Redakteur. Dann sangen die Kinder zusammen mit dem Chlaus, und er gab jedem ein Päcklein

**Kinder!** Habt ihr das zerschnittene Bild von letzter Woche zusammensetzen können? Bis nächsten Freitag bringe ich es dann auch noch zusammen!